



ឃុំអារម្មណ

ទៅ

អវគន្តិសាធិប្បច្ចុប្បន្ន  
ឱ្យការងាររៀបចំ

ទេសចរណ៍ជាមួយនាម

.....

.....





## พุทธอุทาน

จาก...พระสูตรตันตปฏิปูก ชูทอกนิกายอุทาน  
ภาพปัก...พระพุทธธูปในถ้าอมตธรรม วัดมเหยงคณ

พิมพ์ครั้งแรก : พฤศจิกายน ๒๕๕๐

จำนวน : ๑๐,๐๐๐ เล่ม

วัตถุประสงค์ : เป็นธรรมทานแทนการ์ดอวยพรและ  
ประชาสัมพันธ์กำหนดการปฏิบัติธรรม

จัดพิมพ์โดย : ชมรมกัลยาณธรรม  
๑๐๐ ถ.ประโคนชัย ต.ปากน้ำ อ.เมือง

จ.สมุทรปราการ ๑๐๒๗๐  
โทร. ๐-๒๗๐๒-๗๓๕๓

[www.kanlayanatam.com](http://www.kanlayanatam.com)

จัดรูปเล่ม : บจก.วิชีทำ โทร.๐-๒๔๑๗-๐๔๑๙

ແຍກສີ : แคนเนนิกราฟฟิค โทร. ๐๘๖-๓๑๔-๓๖๕๑

พิมพ์ที่ : บ.ชุมทองอุตสาหกรรมและการพิมพ์จำกัด  
๕๕/๑๒๗ ถ.บ้านเกล้า-นครชัยศรี  
แขวงคลองเตยเหนือ เขตทวีวัฒนา กรุงเทพฯ  
โทร. ๐-๒๔๘๐-๘๒๗๗-๗

## พุทธอุทาน

### แรกเมื่อตรัสรู้

ครั้นเมื่อพระองค์ทรงจำจดพญาamar พร้อม  
ทั้งเหล่าเสนามาารได้แล้ว ด้วยอานุภาพของพระ  
บารมีทั้ง ๑๐ ประการ ประทับนั่งอยู่ ณ บัลลังก์ใต้  
ต้นลัตตพฤกษ์ (ต้นโพธิ) ด้วยพระทัยอันมั่นคงเด็ด  
เดียวในลัตยาธิษฐาน เพื่อบรรลุพระสัมมาสัมโพธิ  
ญาณ จิตเป็นสมาธิตั้งมั่นไม่หัวน้าหัว ยอดอ่อนมหา  
โพธิ์พฤกษ์ทึ่งดงามน่าดู เสมือนหน่อแก้วประพาลี  
แดง ซึ่งร่วงตกลงบนจีวรที่มีลีเสเมืองดอกจะบ้ายม  
พระหนึ่งแทนปีติที่เดียว บูชาอยู่





ครั้นในเวลาปัจมายาม ก็ทรงได้บุพเพนิวา  
สานุสติญาณ (ญาณที่ระลึกชาติได้) มัชณิมายام  
ทรงชำระทิพยจักขุญาณ (ญาณรู้เห็นการเกิด-ตาย  
ของสัตว์ทั้งหลาย) ปัจมายาม ทรงหยั่งพระญาณ ลง  
ในปฏิจสมุปบาท ทรงพิจารณาวัฏฐะ และวัฏฐะ<sup>๑</sup>  
พอกรูณอุทัยก์ทรงตรัสรู้เป็นพระสัมมาสัมพุทธเจ้า  
ได้ทรงเปล่งอุทานว่า :-

เราเสวงหานายช่างผู้สร้างเรือน (อัตภาพ) คือ<sup>๒</sup>  
ตัณหา\* เมื่อไม่พบได้ห่องเที่ยวไปตลอดชาติสังสาร  
มีเช่นอย การเกิดทุกคราวเป็นทุกข์ นีแน่! นายช่าง<sup>๓</sup>  
ผู้สร้างเรือน (คือตัณหา) เรายับเจ้าแล้ว เจ้าจักสร้าง  
เรือนแก่เรามิได้แล้ว โคงเรือนของเจ้า เราหักเลี้ยงแล้ว  
ยอดเรือนคือ อวิชชา\*\* เราภรรยาเลี้ยงแล้ว จิตของเรา<sup>๔</sup>  
ถึงวิสংขาร คือ นิพพาน อันปัจจัยปุรุ่งแต่งไม่ได้อีก  
ต่อไป เพราะเราบรรลุธรรมเป็นที่ลินตัณหาแล้ว

\* ตัณหา = ความทวยานอยาก

\*\* อวิชชา = ความไม่รู้ในธรรมทั้งหลาย

### พุทธอุทาน

ทรงเปล่งแสดงการเกิดขึ้นแห่งญาณที่ประกอบ<sup>๕</sup>  
ด้วยโลมนัส แสดงอานุภาพแห่งการรู้เหตุ และธรรมที่  
เกิดขึ้นจากเหตุ ด้วยอำนาจพิจารณาปัจจยาการ\* หรือ<sup>๖</sup>  
ปฏิจสมุปบาท ทรงเปล่งในราตรีที่ ๗ นับแต่วันตรัสรู้  
ว่า :-

เมื่อได้แล ธรรมทั้งหลาย ปรากฏแก่พระมหา-

ผู้มีความเพียร เพ่งอยู่

เมื่อนั้น ความสงสัยทั้งปวงของพระมหาณั้นย่อมลินไป  
 เพราะได้รู้ธรรมพร้อมทั้งเหตุ

\*ปัจจยาการ = อาการที่ลิงทั้งหลายเป็นปัจจัยแก้กัน





## พุทธอุทาน

ทรงเบล่ด้วยอำนาจพิจารณาพระนิพพาน  
ในราตรีที่ ๗ นับแต่วันตรัสรู้ ว่า :-

เมื่อได้แล ธรรมทั้งหลายปรากฏแก่พระมหาณ  
ผู้มีความเพียร เพ่งอยู่  
เมื่อนั้น ความสัญญาทั้งปวงของพระมหาณนั้น  
ย้อมลินีไป  
 เพราะได้รู้ความลินีไปแห่งปัจจัยทั้งหลาย



## พุทธอุทาน

ทรงเบล่ด้วยอำนาจพิจารณาธรรมรุค  
ในราตรีที่ ๗ แห่งวันตรัสรู้

เมื่อได้แล ธรรมทั้งหลายปรากฏแก่พระมหาณ  
ผู้มีความเพียร เพ่งอยู่  
เมื่อนั้น พระมหาณนั้นย่อ้มกำจัดมา และเสนา  
เลี้ยได  
ดูดวงอาทิตย์อุทัยขึ้นสادล่องห้องฟ้าให้  
ลวงไสว ขณะนั้น





## พุทธอุทกาน

พระผู้มีพระภาค เมื่อแรกตรัสรู้ ประทับอยู่ณ ต้นอชปปานนิโคร (ต้นไทร) ใกล้ฝั่งแม่น้ำเนรัญชรา เขตตำบลอุฐวela สมัยนั้น พระผู้มีพระภาคประทับ นั่งโดยบลลังก์เดียว เสวยวิมุตติสุขอยู่เป็นเวลา ๗ วัน ครั้นล่วงไป ๗ วัน พระผู้มีพระภาคก็ทรงออกจาก สมารถนั้น

ครั้นนั้น พระมหาณฑุกชาติ (เป็นพระมหาณ์โดยชาติกำเนิด พระมหาณผู้นี้มีทิฏฐิว่า “สิ่งที่เห็น แล้วเป็นเมฆคล” ชอบเที่ยวตัวด่าว่า หึหึ เพาะความ ถือตัว และเพาะความโกรธ) ได้เข้าไปเฝ้าพระผู้มี พระภาคถึงที่ประทับ ได้สันหนาปราชัยและได้

กราบบุลว่า “พระโคดมผู้เจริญ บุคคลชื่อว่าเป็น พระมหาณ ด้วยเหตุเพียงไหหนอ และธรรมเหล่านั้น ที่นำบุคคลให้เป็นพระมหาณ”

พระผู้มีพระภาค ทรงเปล่งอุทกานว่า :-

พระมหาณได้โลยบาปธรรมได้แล้ว

ไม่คาดผึ้งอินว่า หึหึ<sup>๑</sup>  
ไม่มีกิเลสดุจน้ำฝน สำรวมตน  
เรียนจบเวท (มรรคญาณทั้ง ๔)

อยู่จบพระมหาธรรม  
พระมหาณนั้นไม่มีกิเลสเครื่องพูจื่นในอารมณ์  
ไหนๆ ในโลก  
ควรกล่าว พระมหาโท ได้โดยธรรม





## พุทธอุทกาน

ทรงเปล่งมุ่งประการศความเป็นพระมหาณ์  
โดยประมัตถ์ ว่า :-

บุคคลเหล่าใด ลอยนาปธรรมได้แล้ว  
เป็นผู้มีสติอยู่ทุกเมื่อ มีสังโยชน์สิ่นแล้ว  
เป็นผู้ตรัสรู้  
บุคคลเหล่านั้นแล ซึ่ว่า “พระมหาณ์” ในโลก



## พุทธอุทกาน

ทรงเปล่งแสดงความเป็นผู้มั่นคงของพระ  
ชีณาสพโดยทรงมุ่งแสดงความเป็นผู้มั่นคงอยอย่างยิ่ง  
เป็นหลัก

ผู้ไม่เลี้ยงคนอื่น ผู้รู้จักตนดี  
ผู้ฝึกฝนตนได้แล้ว ดำรงมั่นอยู่ในสารธรรม  
ผู้ลืมอา娑ะแล้ว ผู้คายโกรธได้แล้ว  
เราเรียกว่า “พระมหาณ์”





## ពុទ្ធមុខ

ទរងបេល់សេដងបរវមានុភាពទាំងអស់ ដើម្បី  
ទរងចាំនឹងការការណ៍ការងារការងារ វា :-

មើលឱ្យ បុគ្គលិតឯងដំបូងនិងការរមាយនៃ  
បុគ្គលិតឯង មើលឱ្យ បុគ្គលិតឯងមិនមែនបុគ្គលិតឯង<sup>\*</sup>  
នៅក្នុងការងារការងារ ឡើងទៀត។



## ពុទ្ធមុខ

ទរងបេល់សេដងគោរព ដើម្បី  
ឲ្យការមន់\* និងឲ្យការមន់\*\* វា :-

ឲ្យមើលឱ្យ បុគ្គលិតឯងដំបូងនិងការរមាយ  
បុគ្គលិតឯង មើលឱ្យ បុគ្គលិតឯងមិនមែនបុគ្គលិតឯង<sup>\*</sup>  
នៅក្នុងការងារការងារ ឡើងទៀត។  
ឲ្យការមន់ និងឲ្យការមន់  
និងការងារការងារ និងការងារការងារ និងការងារការងារ<sup>\*\*</sup>  
និងការងារការងារ និងការងារការងារ និងការងារការងារ<sup>\*\*</sup>

\* ឲ្យការមន់ = ការមន់ដែលបានបញ្ជាក់  
\*\* ឲ្យការមន់ = ការមន់ដែលមិនបានបញ្ជាក់





## ធុទនុទាន

ទំនងបេក្ខលេងនៅពេលវេលាទាំងឡាយនៅក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។

បុគ្គលិកបានបញ្ជីបញ្ជីជាប្រព័ន្ធដ៏អនុសាស្ត្រ ពេលវេលាទាំងឡាយនៅក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។



## ធុទនុទាន

ទំនងបេក្ខលេងនៅពេលវេលាទាំងឡាយនៅក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។

នៅពេលវេលាទាំងឡាយនៅក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។ ក្នុងក្រសួងសាធារណការ ត្រូវបានដោះស្រាយជាអនុគមន៍ខ្លួនចំណាំឡើង។





๑๖ พุทธอุทาน

## พุทธอุทาน

ทรงเปล่ง แสดงอนุภาพแห่งวิเวกสุข ว่า :-

วิเวก เป็นความสุขของผู้สันโดษ  
ผู้มีธรรมปракาณแล้ว ผู้เห็นอยู่  
ความไม่เบี่ยดเบี้ยน คือ ความสำรวม  
ในลัตว์ทั้งหลาย เป็นสุขในโลก  
ความเป็นผู้ปราศจากราคะ คือ  
ความล่วงกามทั้งหลายได้  
เป็นสุขในโลก  
ความกำจัดอัสมีมานะ\* ได้ เป็นสุขอย่างยิ่ง

พุทธอุทาน ๑๗

## พุทธอุทาน

ทรงเปล่ง แสดงอนุภาพอธิริยวิหารสุข ว่า :-

ความสุข (ความสุขที่เกิดจากกิเลสภายนอก)  
และทิพยสุข ยังไม่ถึงเลี้ยว  
ที่ ๑๖ แห่งความสุข คือ ความสันติสุข

---

\* อัสมีมานะ = การถือเขาถือเรา





## ពុធអូហាន

ដីដែលដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស  
 ដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស  
 ដីដែលដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស  
 ដីដែលដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស

## ពុម្ពអូហាន

នឹងបានបង្ហាញជាបន្ទាន់  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស  
 ដីដែលដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស  
 ដីដែលដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស  
 ដីដែលដើរត្រូវការស្នើសុំ  
 ដោយពិនិត្យចំណាំភាសាអង់គ្លេស





## พุทธอุทาน

ความสุขย่อมไม่มีแก่บุคคลผู้ไม่มีอะไร  
ผู้มีธรรมอันนับได้แล้ว เป็นพหุสูต  
ท่านจงดูคนที่มีกิเลสเครื่องกังวล  
กำลังเดือดร้อนอยู่  
 เพราะคนที่มีความผูกพันกับคนอื่น  
 ย่อมเดือดร้อน

## พุทธอุทาน

คนทั้งหลายผู้ไม่มีกิเลสเครื่องกังวล  
ย่อมเป็นผู้มีความสุขแท้จริง  
ก็คนทั้งหลายที่เป็นผู้จับเวลา (บรรลุนิพพาน)  
ซึ่งว่าผู้ไม่มีกิเลสเครื่องกังวล  
ท่านจงดูคนที่มีกิเลสเครื่องกังวล  
กำลังเดือดร้อนอยู่  
 เพราะคนที่มีความผูกพันกับคนอื่น  
 ย่อมเดือดร้อน





ເຮົາເຊີ້ນ  
ພູກອອກທານ

## ພຸທົງອຸຫານ

ເຫວດາ ແລະມນູ່ຈີຍຈຳນວນມາກ  
ພາກັນເພີດເພີນຍືດຕິດໃໝ່ຮູບທີ່ນ່າຮັກ  
ຈີ່ຮະກມທຸກໆ ເລື່ອມໜົມດສິ້ນ  
ຕກອງຢູ່ໃນອໍານາຈຂອງມັຈຈຸງຈາກ  
ແຕ່ຄົນເໜ່າໄດ້ ໄມປະມາກ  
ທັກລາງວັນ ແລະກາລາງຄືນ ລະຮູບທີ່ນ່າຮັກໄດ້  
ຄົນເໜ່ານ່າຍ່ອມຊຸດໜຶ່ນ ໃຊ້ເຫັນມູ້ລເຫດຸແໜ່ງທຸກໆ

(ຕົນຫາ ອວິຈ່າ)

ທີ່ເປັນເຫຼືອຂອງມັຈຈຸງຈາກແລະທີ່ລ່ວງພັນໄປຢາກ



ພູກອອກທານ  
ເຮົາເຊີ້ນ

## ພຸທົງອຸຫານ

ສິ່ງທີ່ໄມ່ນ່າຍືນດີ  
ຢ່ອມຄຣອບກຳຄັນຜູ້ປະມາກ  
ດ້ວຍອາການທີ່ນ່າຍືນດີ

ສິ່ງທີ່ໄມ່ນ່າຮັກ  
ຢ່ອມຄຣອບກຳຄັນຜູ້ປະມາກ  
ດ້ວຍອາການທີ່ນ່າຮັກ

ສິ່ງທີ່ເປັນທຸກໆ  
ຢ່ອມຄຣອບກຳຄັນຜູ້ປະມາກ  
ດ້ວຍອາການທີ່ເປັນສູງ



## ກຳນົດຕະຫຼາດພາບແບບອານຸຍາຍ

ນາມ ວິໄຕນະເທຍັນຄົງ ຕ່າ. ທ້າທີຣາ ອ. ພຣະນະຄອງຕົວອົບປຽນ ລັບກົດຕະຫຼາດພາບແບບອານຸຍາຍ

ນາມ ວິໄຕນະເທຍັນຄົງ ຕ່າ. ທ້າທີຣາ ອ. ພຣະນະຄອງຕົວອົບປຽນ ລັບກົດຕະຫຼາດພາບແບບອານຸຍາຍ

ຫຼ.	ວັນສຳຄັນ	ພົກ	ກຳນົດວັນນາພາບແບບລາສິກາ
១	ວັນນາຂະໜາດ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕາກົດ ០៩ ກ.ນ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៣ កຳ ເຊືອນ ៣) ວັນຕຸກລົງຕົກ ៣២ ກ.ນ. ແລ້ວ (ມະວນ ៣ កຳ ເຊືອນ ៣)
២	ວັນສຳກົມາ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៣៣ ເມ.ຍ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៤ កຳ ເຊືອນ ៤) ວັນອັນຕາກົດ ៣៥ ເມ.ຍ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៣ ៣ កຳ ເຊືອນ ៥)
៣	ວັນວິຊາ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៣៦ ກ.ນ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៣ ៣ កຳ ເຊືອນ ៦) ວັນນັ້ນຕົກ ៣៧ ກ.ນ. ແລ້ວ (ມະວນ ៣ កຳ ເຊືອນ ៦)
៤	ວັນອາລັກໆຫຼັບຫຼູນ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៣៨ ក.ນ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៣ ៤ កຳ ເຊືອນ ៧) ວັນອາທິຕິຍົກ ៣៩ ក.ນ. ແລ້ວ (ມະວນ ៣ ៤ កຳ ເຊືອນ ៧)
៥	ວັນແນ່ນໍ້າຫຼາຍ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៤០ ສ.ຄ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៤ ៤ កຳ ເຊືອນ ៨) ວັນນັ້ນຕົກ ៤១ ສ.ຄ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៤ ៥ កຳ ເຊືອນ ៨)
៦	ວັນອາພວອງວາງ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៤២ ៧.១. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ១ កຳ ເຊືອນ ៩) ວັນນັ້ນຕົກ ៤៣ ៧.១. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ២ កຳ ເຊືອນ ៩)
៧	ວັນພອແນ່ນໍ້າຫຼາຍ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៤៤ ៧.១. ແລ້ວ (ມະວນ ៥ ១ កຳ ເຊືອນ ១០) ວັນນັ້ນຕົກ ៤៥ ៧.១. ແລ້ວ (ມະວນ ៥ ២ កຳ ເຊືອນ ១០)
៨	ວັນຫຼັກຫຼູນ	ປາກ	ວັນນັ້ນຕົກ ៤៦ ៧.១. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ២ កຳ ເຊືອນ ១១) ວັນອາທິຕິຍົກ ៤៧ ៧.១. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ៣ កຳ ເຊືອນ ១១)
*	ກວດຝູນປາກົດ	ຫຼັກ	* ກວດຝູນປາກົດ ៣៩ ເມ.ຍ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ៤ កຳ ເຊືອນ ១២)
*	ກວດຕາສືບສັນກົມ	ຫຼັກ	* ກວດຕາສືບສັນກົມ ៣១ ເມ.ຍ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ៥ កຳ ເຊືອນ ១៣)
*	ກຳນົດອົງຊີ້ຕົນນໍ້າປະກົບ	ຫຼັກ	* ກຳນົດອົງຊີ້ຕົນນໍ້າປະກົບ ៣២ ປ.ຢ. ແລ້ວ (ຖື່ນ ៥ ៦ កຳ ເຊືອນ ១៤)

### ນາມແນກ້ວຍມາດນາໃນທົ່ວອ່ານາຄາລ (ວັນສຳຄັນ)

ພົກປາກ

ມີວັນຈົບ ៣ ຮອບ ຄືວ

៣. ໂດຍ ១៩.០០ ន. (ມັງກອນມາດນາ ១០.០០ ន.)

៤. ໂດຍ ១៦.០០ ន.

៥. ໂດຍ ១៤.០០ ន.

\* ຜູ້ຈະນາວັນປະຍາສົລະຄໍາ ດັ່ງຕ້ອງໄປ້ຕ່າງໆນາວັນປະຍາສົລະຄໍາ (ລົງທະບຽນ)\*  
ພົກປາກສິກາ ມີວັນຈົບ ៣ ຈວັນ ຄືວ ໂດຍ ១០.០០ ន.

ນາມແນກ້ວຍມາດນາຈຳວັນ (ນາມອາຫຼາດ) ບາວໂດັ່ງກ່າວ ພຶສົມວັນເລາ ០៣.០០ ន.



๒๗๖ พุทธอุทาน

## พุทธอุทาน

ประโยชน์ทั้งปวงอยู่ในอำนาจผู้อื่น  
ก่อให้เกิดทุกข์  
ความเป็นอิสระทั้งปวง<sup>\*</sup>  
ก่อให้เกิดสุข  
สัตว์ทั้งหลาย เมื่อยังมีประโยชน์ทั่วไปอยู่  
ย่อมเดือดร้อน  
เฉพาะโยคะ\*ทั้งหลาย  
อกุศลเครื่องประกอบลัตต์ไว้  
เป็นสิ่งที่ก้าวล่วงได้ยาก

## พุทธอุทาน

ผู้ใดไม่มีกิเลส เป็นเหตุให้กำเริบภัยในจิต  
และล่วงพ้นความเป็นภพ และอภพต่างๆ ได้แล้ว  
ทวยเทพไม่สามารถมองเห็นผู้นี้  
ผู้ปราจากภัย มีความสุข ไม่เครัวโศก

## พุทธอุทาน

กิจชุ่ดิข้ามเปือกตาม คือ การได้  
ย้ายหนาม คือ การ  
กิจชุ่นบรรลุความลึ้น **โมหะ\***  
ย่อมไม่หวั่นไหวเพราะ สุข และ ทุกข์

\* โยคะ = ลักษณะอันประกอบลัตต์ไว้ในภพ

\* โมหะ = ความหลง





## ផុទនូបាន

ដីជាល្អី មិនមែនបានសំខាន់លើក្រុងបណ្តុះបណ្តាល  
បានក្នុងបច្ចេកទេស មិនមែនតាមតារាងបានក្នុងបណ្តុះបណ្តាល  
សម្រាប់ពេទនូបានទៅបានដែរ មិនមែនតាមតារាងបានក្នុងបណ្តុះបណ្តាល  
លើក្រុងបច្ចេកទេស មិនមែនតាមតារាងបានក្នុងបណ្តុះបណ្តាល

## ផុទនូបាន

ពួកគូនឹងរឿងភាគរបស់បានបានបាន  
បានសំបុរាណក្នុងបច្ចេកទេស ឬជាប៉ុន្មានតុលាភិបាល ដូចជា  
ការតាមតារាងបានក្នុងបណ្តុះបណ្តាល ឬជាប៉ុន្មានភាគរបស់បានបានបាន  
បានសំបុរាណក្នុងបច្ចេកទេស ឬជាប៉ុន្មានតុលាភិបាល ដូចជា



## ផុទនូបាន

វិភាគឱ្យផ្តល់ឯកសារ មិនមែនទៀនដិត  
ស្ថាពីនិមិතនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ពេរាយជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន  
ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន ស្ថាពីនិមិតនរបៀប យុវជន





## พุทธอุทกาน

จิตที่ตั้งไว้ผิด พึงทำให้ได้รับความเสียหาย  
ยิ่งกว่าความเสียหายที่ใจเห็นใจ  
หรือผู้จ้องเรห์นผู้จ้องเรห์ จะพึงทำให้เก่ากัน

## พุทธอุทกาน

จิตของใครตั้งมั่น ไม่หวั่นไหว ดูจกเข้า  
ไม่กำหนดในอารมณ์อันชวนให้กำหนด  
ไม่ขัดเคืองในอารมณ์อันชวนให้ขัดเคือง  
ผู้ใด อบรมจิตได้อย่างนี้  
ทุกจะมาถึงผู้นั้นแต่ที่ไหน



## พุทธอุทกาน

การไม่กล่าวร้ายผู้อื่น การไม่เบียดเบี้ยนผู้อื่น  
ความสำรวมในปัญโภค  
ความเป็นผู้รู้จักประมา顿ในอาหาร  
การอยู่ในเลนาสະที่สังด  
การประกอบความเพียรในอธิบดี  
นี้คือ คำลั้งสอนของพระพุทธเจ้าห้างulary



ຕະຫຼາມ  
ພູກສອງທານ

## ພູທຮອຖານ

ຜູມເຈີຕມ້ຳນຄງ ໄນປະມາກ ເປັນມຸນື  
ຕຶກຂາທາງແໜ່ງ ດວມເປັນມຸນື  
ຜູ້ຄົງທີ່ ສົງບ ມີສົດຖຸກຂອນະ  
ຍ່ອມເປັນຜູ້ໄມ້ເຄຣາໂຄກ

## ພູທຮອຖານ

ບຸຄດລັດຕັ້ງໃຈຄັນຫາທ້ວທຸກທິສ  
ກີ່ໄໝ່ພັບໃຈຮື່ງເປັນທີ່ຮັກຢືນກວ່າຕານໃນທີ່ໄໝ່ເຫັນ ເລຍ  
ສັຕິງທັງໝາຍເຫຼົາອື່ນກົງຮັກຕານມາກເຊັ່ນນັ້ນແມ່ນອັນກັນ  
ເພຣະຈະນັ້ນ ຜູ້ຮັກຕານຈີ່ໄມ້ຄວາມເປີຍດເບີຍນັ້ນ

ພູກສອງທານ  
ຕະຫຼາມ

## ພູທຮອຖານ

ສັຕິງເຫຼົາໄດ້ເຫຼົາໜຶ່ງ ໄນວ່າຈະເປັນຜູ້ທີ່ເກີດແລ້ວ  
ຈະເກີດຕ່ອງໄປ ພົບກຳລັງເກີດກົດາມ  
ສັຕິງເຫຼົານັ້ນທັງໝາດ ຈັກຕ້ອງລະທິ່ງຮ່າງກາຍໄປ  
ຄານລາດຮູ້ຄວາມເລື່ອມໄປຂອງສັຕິງທັງໝາດນັ້ນແລ້ວ  
ຄວາມເປັນຜູ້ປະກອບຄວາມເພີຍຮ ປະພາດີພຣມຈຣຍ

## ພູທຮອຖານ

ບັນທຶກໃນໂລກນີ້ ເນື່ອຍັງມີຄວາມບາກບັນອຸ່ງ  
ຄວາມລະເວັນບາປາທຸກອ່າງ  
ເກມື້ອນຄົນຕາດີ ລະເວັນທາງຂຽວຂະ ອະນັ້ນ





ຕະລີ ພູກອຍຫານ

## ພຸທຮອຖານ

ຄ້າເຂອທັກຫລາຍກລັວຄວາມທຸກໆ  
ຄ້າຄວາມທຸກໆໄໝເປັນທີ່ຮັກຂອງເຂອທັກຫລາຍ  
ກົດຍ່າໄດ້ທຳບາປາກຣມໃນທີ່ແຈ້ງ  
(ກຣມຊ່ວທາງກາຍແລະທາງວາຈາ)  
ຫຼືອບາປາກຣມໃນທີ່ລັບ (ກຣມຊ່ວທາງໃຈ)  
ເພຣະຄ້າເຂອທັກຫລາຍຈັກທຳ  
ຫົວໜ້າກຳລັງທຳບາປາກຣມອ່ຟ  
ສຶ່ງຈະເຫາະໜີໄປ  
ເຂອຍ່ອມໄໝພັນຈາກຄວາມທຸກໆໄປໄດ້



ພູກອຍຫານ ຕະລີ

## ພຸທຮອຖານ

ຢິ່ງປິດ ຍິ່ງຮ້ວ ຄ້າເປີດແລ້ວໄໝຮ້ວ  
ເພຣະລະໜັນ ພິ່ງປິດສິ່ງທີ່ປິດ  
ເນື່ອເປັນດັ່ງນີ້ ສິ່ງທີ່ເປີດນັ້ນກັບຈະໄໝຮ້ວ  
**ຍິ່ງປິດຍິ່ງຮ້ວ** ມາຍຄື່ງ ມີຄວາມຜິດແລ້ວປິດໄວ້  
ຍ່ອມຜິດ ເພີ່ມຂຶ້ນ  
ຝານຄື່ອກືລັສ ຍ່ອມຮ້ວດຈິຕົມາກີ່ນີ້ໄດ້  
**ເປີດແລ້ວໄໝຮ້ວ** ມາຍຄື່ງ ເປີດແຍຄວາມຜິດ  
ແກ້ໄຂໃໝ່





๓๖ พื้นผิวที่ดี

### พื้นผิวที่ดี

กรรรมดี	คนดี	ทำง่าย
กรรรมดี	คนชัว	ทำได้ยาก
กรรรมชัว	คนชัว	ทำได้ง่าย
กรรรมชัว	พระอวิริยะทั้งหลาย	ทำได้ยาก



พื้นผิวที่ดี ๓๗

### พื้นผิวที่ดี

กิกชุ่มมีกายที่ตั้งมั่น มีจิตที่ตั้งมั่น  
กำลังยืน เดิน นั่ง หรือ นอน ก็ตาม  
ก็ดำรงสตินี้ไว้มั่น  
เชอพึงได้คุณวิเศษทั้งเบื้องต้นและเบื้องปลาย  
ครั้นได้คุณวิเศษทั้งเบื้องต้นและเบื้องปลายแล้ว  
พึงถึงสถานที่ที่มัจจุราชมองไม่เห็น





## ပုန်ချောန

ทราบว่า สมณพราหมณ์พากหนึ่ง  
ยึดติดอยู่ในทิฏฐิ หรือ อุปทานขันธ์เหล่านี้  
จึงกล่าวโถ้ແย়েງວิวาทกัน  
เหมือนคนตาบอดที่คลำช้างแต่ละส่วน ฉะนั้น

## ပုန်ချောန

สมณพราหมณ์พากหนึ่งແລ่นແလ်ໄပ  
ไม่บรรลุธรรมที่เป็นสาระ  
ซึ่ว่าพอกพูนเครื่องพันธนาการใหม่ๆ ยิ่งขึ้น  
ยึดมั่นในลิ้งที่ตนได้เห็นแล้ว และฟังแล้วอย่างนี้

ຈຶ່ງຕາກສູ່ຫລຸມຄ່ານເພີ້ງຕາລອດໄປ  
ເໜືອນແມลงຕາກລົ່ງປະທິປຳນໍາມັນ ຂະນັ້ນ

ແລ່ນແລຍໄປ ໝາຍຄົງ ຍົດຄືອຂັ້ນຮີ ແລ້ວ  
ເຖິງ າມ ເປັນສຸຂ ແລະເປັນອັຕຕາ  
ຮຽມທີ່ເປັນສາරະ ໝາຍຄົງ ຄື້ລ ສາມາຟີ ປັບຜູາ  
ແລະວິມຸຕີ ເປັນຕົ້ນ  
ເຄື່ອງພັນຫານາກາຮ ໝາຍຄົງ ຕັ້ນຫາ ແລະທິຜູ້ຈີ  
ຫລຸມຄ່ານເພີ້ງ ໝາຍຄົງ ກາພ ၃ ຄືວ  
ກາມກາພ ອູປກາພ ແລະ ອູປປກາພ





## ពុធទូទាន

ត័តវ៉ាងលាយមីដមន ពេរាកាម  
 ឯកខាយ់រដឹងវិវេនៅ  
 ឯកគើងមុងប៉ាង គីតំណហាបកតុមវិវេ  
 ឯកគើងឯក គីតារាងម្រាមាព ឯកដុំនវិវេ  
 ហែមីនប្លានិងខែង  
 ត័តវ៉ាងលាន ីងិវេស្តុរាងមេក និងរាងមាយ  
 ហែមីនឯកគិយ៉ាងមិនឈានម វិងតាមមេគិ  
 ធម្មន័ៃ

## ពុំទូទាន

វិកឯុំទំងអាយ នរោមជាតិទិវិកិតិ និវេភាគ្យ  
 និវេឯកហេទុស្ទាំ និវេឯកប៉ែតិយប្បុងពេះ មីឲយ៉ែ  
 វិកឯុំទំងអាយ តាតរោមជាតិទិវិកិតិ និវេភាគ្យ  
 និវេឯកហេទុស្ទាំ និវេឯកប៉ែតិយប្បុងពេះ ជកិនិវេ  
 និវេឯកហេទុស្ទាំ និវេឯកប៉ែតិយប្បុងពេះ ជកិនិវេ

\*ភាគនៃសង្គ = និពិណន





ແຕ່ ພູກອະຫານ

ພູກອະຫານ ແລ້ວ

## ພຸທຮອຖານ

ຄວາມຫວັນໄໝເຫຍ່ອມມີແກ່ບຸດຄຄລິຜູ້ຜູກຕັນຫາແລະ  
ທິກູ້ຈື້ອາຄັຍ  
ຄວາມຫວັນໄໝເຫຍ່ອມມີແກ່ບຸດຄຄລິຜູ້ມີຜູກຕັນຫາແລະ  
ທິກູ້ຈື້ອາຄັຍ  
ເມື່ອຄວາມຫວັນໄໝ (ຈິຕ) ໄມມີ ກີຍ່ອມມີປໍສັສົກ  
(ຄວາມສົງປາຍ ແລະ ຈິຕ)  
ເມື່ອໄມ້ມີຕັນຫາ ກໍໄມ້ມີກາຣເວີນວ່າຍຕາຍເກີດ  
ເມື່ອໄມ້ມີກາຣເວີນວ່າຍຕາຍເກີດ ກໍໄມ້ມີກາຣຈຸດ\*

ແລະກາຣອຸບຕີ\*\*  
ເນື່ອໄມ້ມີກາຣຈຸດ ແລະກາຣອຸບຕີ ກໍໄມ້ມີໂລກນີ້ ໂກອື່ນ  
ແລະຮ່ວງໂລກທັງສອງ ນີ້ຈີ່ອ ທີ່ສຸດແທ່ງທຸກໆ

## ພຸທຮອຖານ

ຜູ້ເທົ່ານ ຢ່ອມ ເພີມພູນບຸນ  
ຜູ້ສໍາຮວມ (ໃນເຄີລ) ຢ່ອມ ໄມມີເວຣ  
ຜູ້ຈົລາດ ຢ່ອມ ລະບາປິ້ຕໍ່  
ເພຣະລິ້ນ ຮາຄະ ໂທສະ ແລະ ໂມ໌ຂະ  
ຜູ້ນັ້ນ ຈຶ່ງຊື່ວ່າ ປິຣິນິພພານ ແລ້ວ

\* ຈຸດ = ເປົ້າຢືນສັກພາກກໍາເນີດທີ່ໄປເປັນອີກກໍາເນີດທີ່  
\*\* ອຸບຕີ = ກໍາເນີດ, ກາຣເກີດຂຶ້ນ





ແຜ່ ພູກອະຫານ

ແຜ່

## ພຸທົງອຸທານ

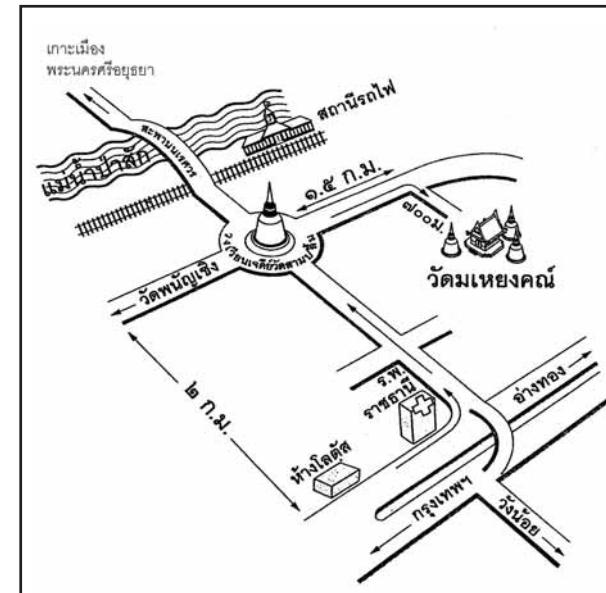
ຄວາມໂຄກ ດຽວມີຄວາມຄໍາຄວາມ ແລະ ຄວາມທຸກ່ານ  
ທາງທາຍມີໃນໂລກນີ້

ຢ່ອມເກີດມີໄດ້ ເພຣະອາຄີຍລິ້ງເປັນທີ່ຮັກ  
ເມື່ອໄໝມີສິ່ງເປັນທີ່ຮັກ ຄວາມໂຄກເຕົວເປັນຕົ້ນ  
ເຫຼັນເສີ້ມືມີ

ເພຣະຈະນັ້ນ ດັນທີ່ໄໝມີສິ່ງເປັນທີ່ຮັກໃນໂລກໄໝໜາ  
ຈຶ່ງຊື່ວ່າມີຄວາມສຸຂ ປຣາຈາກຄວາມເຕົວໂຄກ  
ດັ່ງນັ້ນ ຜູ້ປຣາຈາກຄວາມໄໝເຕົວໂຄກ  
ປຣາຈາກກີເລສດຖະບູລີ  
ຈຶ່ງໄໝຄວາມຍືດສິ່ງເປັນທີ່ຮັກໃນໂລກໄໝໜາ



## ແຜ່ ພູກ ທີ່ ວັດ ມາ ແ ແ ໂ ຕ ນີ້



## ວັດ ມະເຫຍ ຄ ຕົນ

ຕ.ຫັນຕາວ ອ.ພະນັກຄົວຍຸງຍາ ຈ.ພະນັກຄົວຍຸງຍາ ១៣០០០

ໂທຣັກພ້າ : (០៩៤) ២៤២-៨៨២, ២៤៤-៣៣៤

ໂທຣສາຣ : (០៩៤) ២៤២-៨៨២





៤៦ ធម្មទីបាន

## ខែមិថុនា ខែមិថុនា ខែមិថុនា ខែមិថុនា

ឋាន់ ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន

ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន

ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន  
ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន

ធម្មទីបាន ធម្មទីបាន

## ការអនុវត្តន៍របស់ភ្នំពេញ

១. ចាប់ពីថ្ងៃទី ៨ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣ ដល់ថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣
២. ចាប់ពីថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣ ដល់ថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣
៣. ចាប់ពីថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣ ដល់ថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣
៤. ចាប់ពីថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣ ដល់ថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣
៥. ចាប់ពីថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣ ដល់ថ្ងៃទី ៩ ក្នុងខែ កុម្ភ ឆ្នាំ ២០២៣





ขัม路上กัลยาณธรรม

หนังสือตีลำดับที่ ๑๔

สัพพานัง ชัมมาวงศ์ ชินาติ  
การให้ธรรมเป็นทาน ย่อมาแนะนำการให้ทั้งปวง<sup>๑</sup>  
[www.kanlayanatam.com](http://www.kanlayanatam.com)

